



# FLEXIFLOW

## GUIDE

- 1 - INSTRUCTIONS | INSTRUCTIONS | INSTRUCȚIES | INSTRUKCJE | INSTRUCȚIUNI | ANWEISUNGEN
- 2 - NETTOYAGE | CLEANING | REINIGING | CZYSZCZENIE | CURĂȚARE | REINIGUNG
- 3 - RÉPARER | REPAIR | REPAREREN | NAPRAWIĆ | FIX | REPARIEREN
- 4 - RECYCLER | RECYCLING | RECYCLEN | DO RECYKLINGU | A RECICLA | WIEDERVERWERTEN

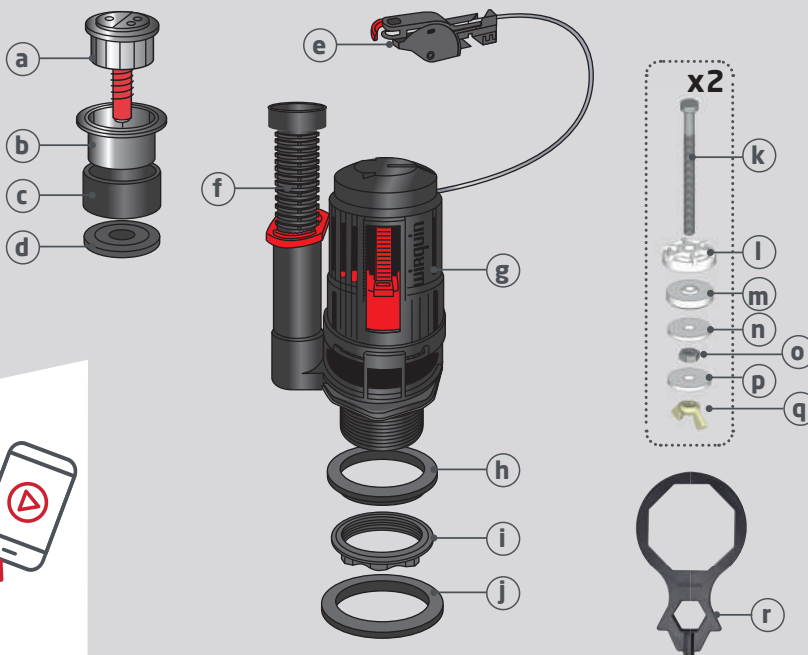
**wirquin**



# 1 - INSTRUCTIONS | INSTRUCTIONS | INSTRUCTIES | INSTRUKCJE | INSTRUȚIUNI | ANWEISUNGEN



**INCLUS  
INCLUDED  
INBEGREPEN  
W ZESTAWIE  
INCLUS  
ENTHALTEN**



**VIDÉO de  
montage et  
démontage**

**Assembly and  
disassembly  
VIDEO**



**NON INCLUS  
NOT INCLUDED  
NIET INBEGREPEN  
NIE ZAWIERA  
NEINCLUS  
NICHT ENTHALTEN**



Photos are not contractual

## **FR PRÉPARATION :**

Fermer l'arrivée d'eau et vider le réservoir. Dévisser le bouton et enlever le couvercle. Si vous devez changer le robinet flotteur, le faire maintenant. Dévisser les deux vis à l'intérieur du réservoir en enlevant les papillons ou écrous situés sous la cuvette. Enlever le réservoir.

## **EN PREPARATION:**

Turn off the water supply and empty the cistern. If you need to change the float valve, do it now. Remove the cistern from the pan and proceed to step 1.

## **NL VOORBEREIDING:**

Sluit de watertoevoer af, ledig het reservoir en verwijder het deksel. Als u de vlotterkraan moet vervangen, doe dit dan nu. Draai dan de twee schroeven in de tank los door de vlinders of moeren onder de pot te verwijderen. Verwijder het reservoir. Ga naar stap 1.

## **PL PRZED INSTALACJĄ:**

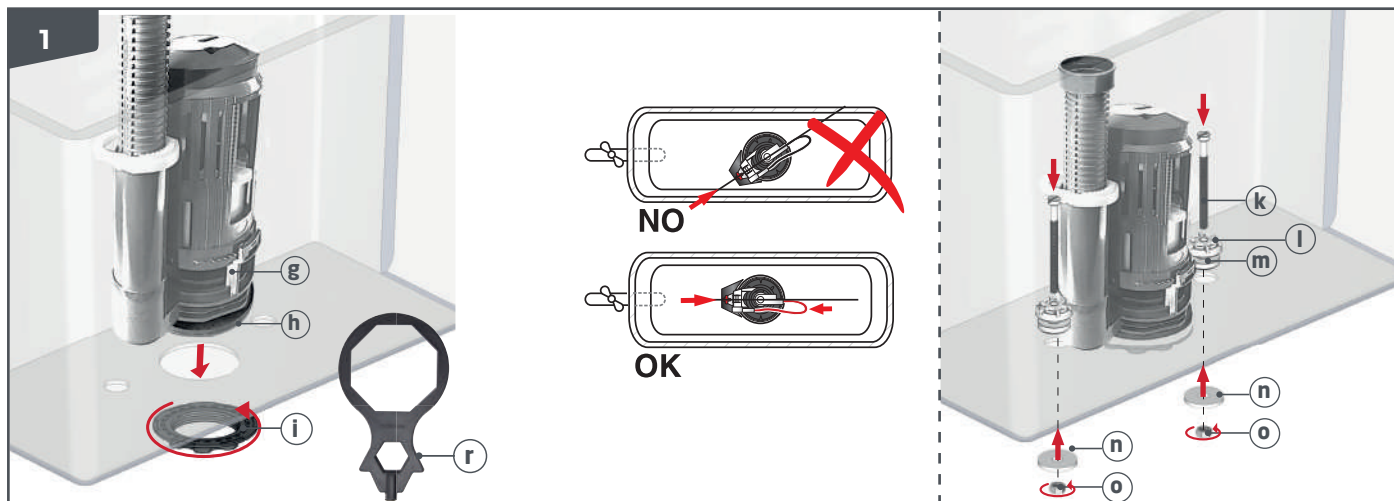
Zamknąć dopływ wody i opróżnić zbiornik. Jeśli musisz wymienić zawór pływakowy, zrób to teraz. Wyjmij spłuczkę z miski i przejdź do kroku 1.

## **RO PREGĂTIRE:**

Oprîți alimentarea cu apă și goliți rezervorul. Dacă trebuie să schimbați supapa plutitoare, faceți-o acum. Scoateți rezervorul de pe vasul wc și începeți de la pasul 1.

## **DE VORBEREITUNG:**

Wasserzulauf schließen und den Spülkasten leeren. Drucktaste abschrauben und den Deckel abnehmen. Bei Bedarf würde es sich anbieten, jetzt das Schwimmerventil auszutauschen. Die beiden Schrauben im Spülkasten entfernen, dazu die Muttern oder Flügelmutter unter dem Becken lösen. Spülkasten abnehmen.



## FR FIXATION DU MÉCANISME :

Placer le mécanisme (g) et le joint (h) dans le réservoir en positionnant le câble à l'opposé du flotteur du robinet et libre de mouvement. Serrer l'écrou (l) à l'aide de l'outil (r). Positionner (k), (l) et (m) à l'intérieur du réservoir et (n) en dessous puis serrer l'écrou (o).

## PL MOCOWANIE ZAWORU SPUSTOWEGO

Upewnij się, że podkładka jest zamontowana na podstawie zaworu spłukującego. Umieścić zawór (g), (h) spłukujący w zbiorniku z kablem skierowanym w stronę przeciwną do zaworu wlotowego. Upewnij się, że kabel ma swobodny ruch. Zamocować za pomocą nakrętki f (l) dokręcić kluczem (r). Umieścić (k), (l) i (m) wewnątrz spłuczki oraz n pod spodem, a następnie dokręcić nakrętkę (o).

## EN FIXING THE FLUSH VALVE:

Place the flush valve (g) and the washer (h) into the cistern with the cable facing away from the inlet valve. Ensure the cable has free movement. Secure in place using the nut (l) and tighten using the spanner (r). Position (k), (l) and (m) inside the cistern and (n) underneath, then tighten nut (o).

## RO FIXAREA MECANISMULUI:

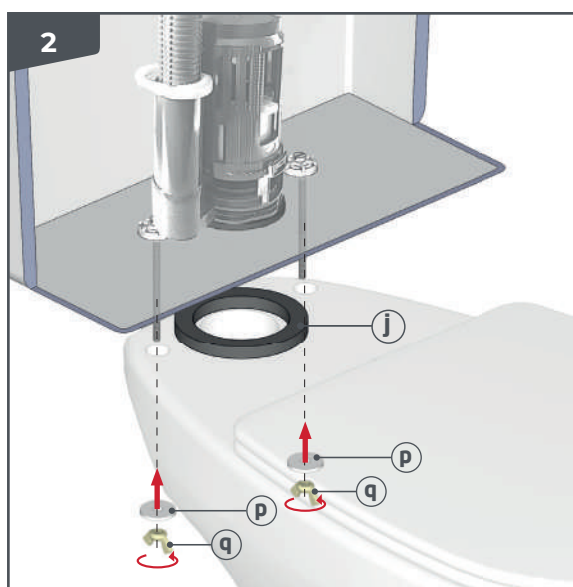
Asigurați-vă că garnitura e este fixată de baza mecanismului (g), (h). Introduceți mecanismul în rezervor cu cablul departe de flotor. Asigurați libera mișcare a cablului. Fixați cu ajutorul piuliței (l) și strângeți cu cheia (r). Poziționați piesele (k), (l) și (m) în rezervor, piesa (n) sub acesta, apoi strângeți piulița (o).

## NL HET MECHANISME BEVESTIGEN:

Plaats het mechanisme (g) et le joint (h) in het reservoir zorg dat de kabel weg van de kraan en vrij van beweging is. Draai de moer (l) vast met behulp van het gereedschap (r). Plaats (k), (l) en (m) in de tank en (n) eronder en draai vervolgens de moer (o) vast.

## DE MECHANISMUS BEFESTIGEN:

Mechanismus (g) und (h) in den Spülkasten setzen und dabei das Kabel auf der gegenüberliegenden Seite des Schwimmerventils anbringen, so dass es sich frei bewegen kann. Mutter (l) mit dem Werkzeug (r) festziehen. (k), (l) und (m) im Spülkasten und (n) unter dem Spülkasten anbringen und die Mutter (o) festziehen.



**FR FIXATION DU RÉSERVOIR :** Centrer (j) sur la cuvette. Fixer le réservoir avec les visseries (p) et (q). Serrer fort de manière à écraser le joint (j).

**EN ATTACHING CISTERN TO PAN:** Centre (j) on the pan. Secure the cistern in place with bolts (p) and (q). Tighten hard so as to crush the washer (j).

**NL BEVESTIGING RESERVOIR:** Centreer (j) op de pot. Zet het reservoir vast met schroeven (p) en (q). Draai stevig vast zodat de dichting (j) wordt geplet.

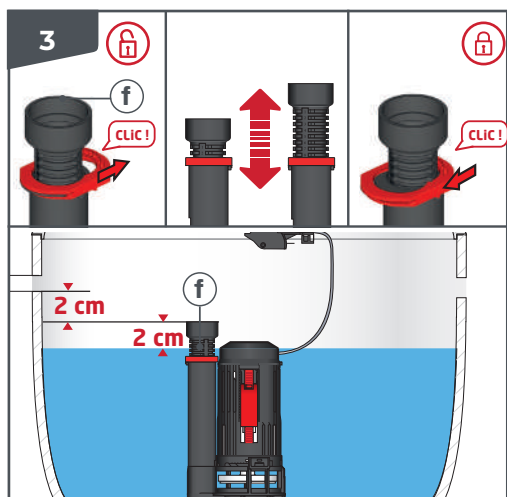
**PL MOCOWANIE ZBIORNIKA DO MISKI:** Wycentrować podkładkę ściśłą (j) na misce. Opuścić spłuczkę na miskę, upewniając się, że podkładka (j) pozostaje na swoim miejscu. Zamocować spłuczkę za pomocą śrub (p) i (q), dokręcić, mocno by zniwelować ruch między zbiornikiem i miską.

**RO FIXAREA REZERVORULUI DE VAS:** Centrați pe vas garnitura (j) pentru fixarea pe vas. Conectați rezervorul cu vasul wc, asigurându-vă că garnitura (j) nu se deplasează. Fixați rezervorul cu ajutorul șuruburilor (p) și (q), apoi strângeți până nu mai este joc de mișcare între rezervor și vas.

**DE SPÜLKASTEN BEFESTIGEN:** (j) mittig auf das Becken setzen. Spülkasten mit den Schrauben (p) und (q) befestigen. Fest anziehen, so dass die Dichtung (j) zusammengedrückt wird.



# 1 - INSTRUCTIONS | INSTRUCTIONS | INSTRUCTIES | INSTRUKCJE | INSTRUCȚIUNI | ANWEISUNGEN



**FR VÉRIFICATION DU TROP-PLEIN :** vérifier que le haut du trop-plein ① est à minimum 2 cm au dessus du niveau d'eau et en dessous de l'ouverture pour raccordement du robinet. Régler si nécessaire.

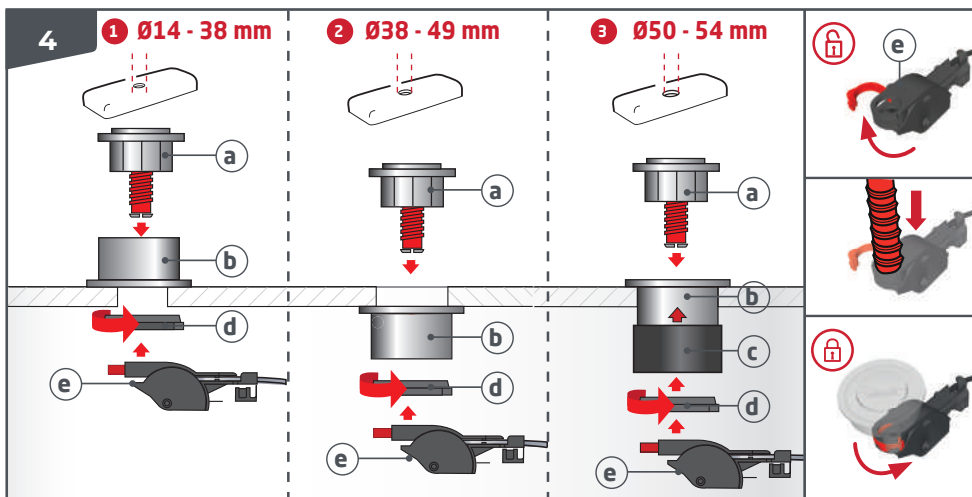
**EN CHECKING THE OVERFLOW:** ensure that the top of the internal overflow ① is at least 2cm above the waterline marked on the inside of the cistern. Adjust if necessary.

**NL CONTROLE VAN DE OVERLOOP:** zorg ervoor dat de bovenkant van de overloop ① zich minimaal 2 cm boven het waterniveau en onder de opening voor de kraanaansluiting bevindt. Pas indien nodig aan.

**PL KONTROLA PRZELEWU:** upewnij się, że górna część wewnętrznego przelewu ① znajduje się co najmniej 2 cm nad linią wody zaznaczoną na wewnętrznej stronie zbiornika. Dostosuj, jeśli to konieczne.

**RO VERIFICAREA PREAPLINULUI:** Asigurați-vă că partea ① superioară a preaplinului intern este cu cel puțin 2 cm peste marcajul de apă, din interiorul rezervorului. Ajustați dacă este necesar.

**DE ÜBERLAUF ÜBERPRÜFEN:** Sicherstellen, dass sich die Oberkante des Überlaufs ① mindestens 2 cm über dem Wasserspiegel und zugleich 2 cm unter der Öffnung befindet, an der das Ventil angeschlossen wird. Bei Bedarf anpassen.



**FR FIXATION DU BOUTON :** en fonction du diamètre de votre trou de couvercle, assembler ③, ④, ⑤ en suivant les étapes du cas ①, ② ou ③. Puis ouvrir le clip ⑥, enfoncer le bouton ③ et refermer le clip ⑥. Votre bouton est installé. Repositionner votre couvercle sur le réservoir.

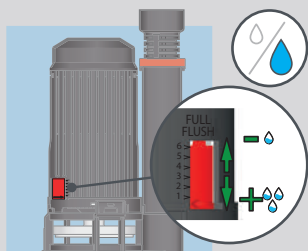
**EN ATTACHING THE BUTTON:** depending on the diameter of your cover hole, assemble ③, ④, ⑤ following the steps in case ①, ② or ③. Then open the red clip ⑥, screw the button ③ and close the clip ⑥. Your button is installed. Reposition your lid on the tank.

**NL VASTZETTEN VAN DE KNOP :** afhankelijk van de diameter van het gat in uw deksel, monteer ③, ④, ⑤ volgens de stappen in geval ①, ② of ③. Open dan de rode klip ⑥, schroef de knop ③ en sluit de klip van ⑥. Uw knop is geïnstalleerd. Plaats het deksel terug op het reservoir.

**PL MOCOWANIE PRZYCIŚCU:** w zależności od średnicy otworu w pokrywie, zamontuj ③, ④, ⑤ postępując zgodnie z krokami z przypadku ①, ② lub ③. Następnie otwórz czerwony klips ⑥, przykręć przycisk ③ i zamknij klips ⑥. Twój przycisk jest zainstalowany. Załóż ponownie pokrywę na zbiornik.

**RO ATAȘAREA BUTONULUI:** în funcție de diametrul orificiului capacului, asamblați ③, ④, ⑤ urmând pașii din cazul ①, ② sau ③. Apoi deschideți clema roșie ⑥, înșurubați butonul ③ și închideți clema ⑥. Butonul dvs. este instalat. Repoziționați capacul pe rezervor.

**DE ANBRINGEN DES KNOPFES:** Montieren Sie je nach Durchmesser Ihres Abdecklochs ③, ④, ⑤ und folgen Sie dabei den Schritten im Gehäuse ①, ② oder ③. Dann Öffnen Sie den roten Clip ⑥, schrauben Sie den Knopf fest ③ schließen Sie den Clip ⑥. Ihr Button ist installiert. Setzen Sie den Deckel wieder auf den Tank.



## FR PRÉ-REGLÉE EN USINE :

Cette chasse d'eau est réglée en usine. Si toutefois vous souhaitez l'optimiser selon l'usage et l'efficacité de la cuvette, suivez les indications suivantes :

Pour régler le volume d'eau de la grande chasse, ajuster la trappe rouge «full flush» selon les graduations de 1 à 6. Pour régler le volume d'eau de la petite chasse, utiliser l'autre trappe. Déverrouiller le flotteur, ajuster la hauteur selon les graduations de 1 à 20 puis réverrouiller le flotteur. Plus la graduation est grande, plus le volume d'eau est faible.

## PL USTAWIENIE FABRYCZNE:

Zawór spłuczki jest ustawiony fabrycznie. Jeśli chcesz zwiększyć lub zmniejszyć objętość wody, w zależności od zastosowania i skuteczności miski/zbiornika, wykonaj poniższe kroki:

Aby dostosować objętość wody do pełnego spłukania, wyreguluj mały suwak z boku zaworu spłukującego - w dół, aby zwiększyć objętość - w górę, aby zmniejszyć objętość.

Aby dostosować objętość wody do częściowego spłukania, odepnij duży suwak - w dół, aby zwiększyć objętość - w górę, aby zmniejszyć objętość i zatrzasknij suwak z powrotem na miejscu. Im większa skala, tym mniejsza objętość wody.

## EN FACTORY-SET:

The flush valve is factory set. However if want to increase or reduce the volume of water, depending on the use and effectiveness of the bowl / pan, follow the steps below:

To adjust the water volume of the large flush, adjust the red "full flush" button according to the graduations from 1 to 6. To adjust the water volume of the small flush, adjust the other red button. Unlock the float, adjust the button according to the graduations from 1 to 20, then relock the float. The larger the graduation, the lower the volume of water.

## RO SETĂRI DIN FABRICAȚIE:

Supapa de admisie este setată din fabrică. Cu toate acestea, dacă doriți să creșteți sau să reduceți debitul de apă, în funcție de utilizarea și eficiența vasului, urmați pașii de mai jos:

Pentru a regla debitul de apă al spălării mari, reglați clapeta roșie „full flush” în funcție de gradările de la 1 la 6.

Pentru a regla debitul de apă al spălării mici, utilizați cealaltă clapetă. Deblocați plutitorul, reglați înălțimea folosind gradații de la 1 la 20, apoi blocați din nou plutitorul.

Cu cât gradul este mai mare, cu atât volumul de apă este mai mic.

## NL IN DE FABRIEK VOORAF INGESTELD:

Deze spoeling is in de fabriek afgesteld. Als u het echter wilt optimaliseren voor het gebruik en de effectiviteit van de kom, volgt u de stappen hiernaast:

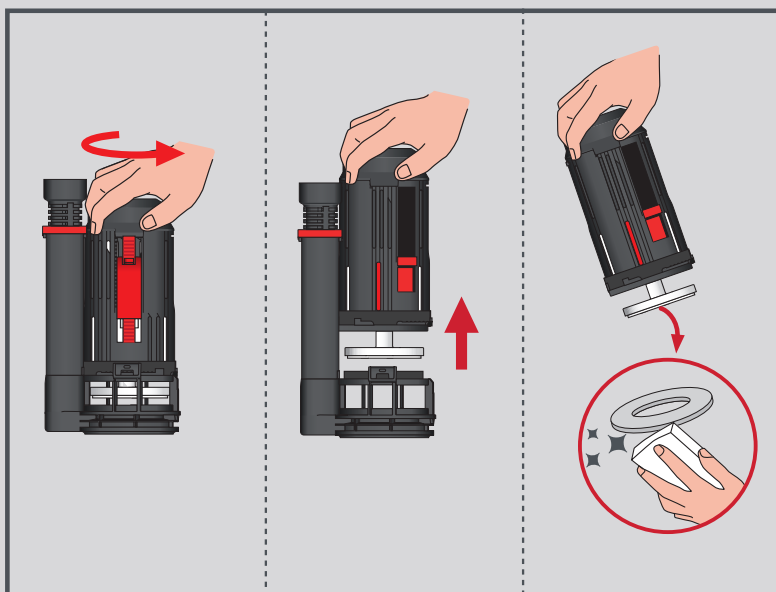
Om de hoeveelheid water voor de grote spoeling aan te passen, stelt u de rode schuif «volledige spoeling» in volgens de schaalverdelingen van 1 tot 6. Om de hoeveelheid water voor de kleine spoeling aan te passen, gebruikt u de andere schuif. Ontgrendel de vlotter, pas de hoogte aan volgens de schaalverdelingen van 1 tot 20 en vergrendel de vlotter opnieuw. Hoe groter de schaal, hoe lager het watervolume.

## DE WERKSEITIGE VOREINSTELLUNG:

Um die Wassermenge für die große Spülung einzustellen, stellen Sie den roten Knopf „full flush” entsprechend der Abstufungen von 1 bis 6. Um die Wassermenge der kleinen Spülung zu regulieren, nutzen Sie die andere Klappe. Entriegeln Sie den Schwimmer, stellen Sie die Höhe in Stufen von 1 bis 20 ein und verriegeln Sie den Schwimmer dann wieder. Je größer die Teilung, desto geringer ist die Wassermenge.



## 2 - NETTOYAGE | CLEANING | REINIGING | CZYSZCZENIE | CURĂȚARE | REINIGUNG



**FR** ENTRETIEN : il est recommandé un entretien de votre mécanisme tous les 5 ans ou en cas de légère fuite. Retirer le mécanisme en le tournant dans le sens anti-horaire, enlever le joint de clapet comme ci-contre et le nettoyer à l'eau savonneuse avant de le repositionner.

**EN** MAINTENANCE: we recommend that you service your flush valve sealing washer every 5 years. Remove the mechanism by turning it counterclockwise, remove the sealing washer as shown and clean with soapy water before repositioning.

**NL** ONDERHOUD: Het wordt aanbevolen om uw mechanisme om de 5 jaar te onderhouden of in geval van een lichte lekkage. Verwijder het mechanisme door het tegen de klok in te draaien, verwijder de dichting zoals afgebeeld en reinig deze met een sopje voordat u deze terugplaatst.

**PL** KONSERWACJA: zalecamy serwisowanie podkładki uszczelniającej zawór spustowy co 5 lat. Wyjmij mechanizm obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, zdejmij podkładkę uszczelniającą i wyczyść wodą z mydłem przed ponownym założeniem.

**RO** ÎNTREȚINERE: vă recomandăm să verificați garnitura mecanismului la o perioadă de 5 ani. Scoateți mecanismul rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic, îndepărtați garnitura ca în imagine, curățați cu apă și săpun și apoi repositionați.

**DE** PFLEGE: Es wird empfohlen, Ihren Mechanismus alle 5 Jahre oder bei Auftreten geringfügiger Undichtigkeiten zu reinigen. Entfernen Sie den Mechanismus, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen, die Dichtung wie nebenstehend gezeigt abnehmen, mit Seifenwasser reinigen und wieder einsetzen.

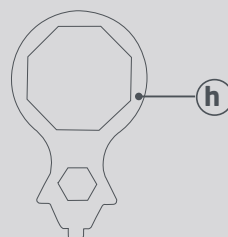
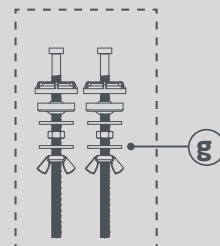
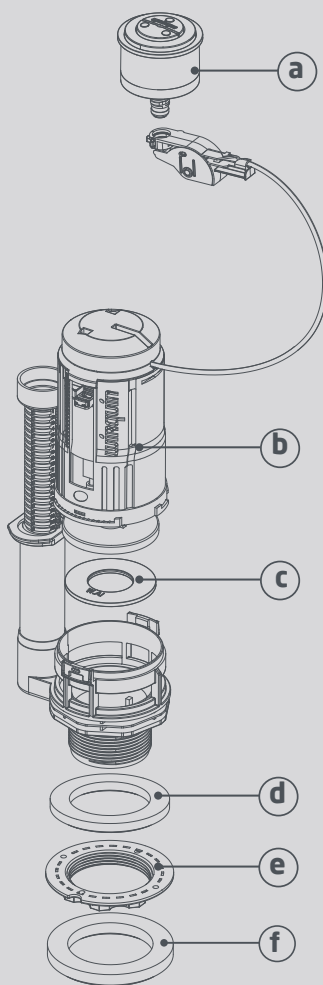


### 3 - RÉPARER | REPAIR | REPAREREN | NAPRAWIĆ | FIX | REPARIEREN



VIDÉO de  
montage et  
démontage

Assembly and  
disassembly  
VIDEO



|            | DÉSIGNATION <b>FR</b> | DESIGNATION <b>EN</b> | MATÉRIAUX <b>FR</b><br>MATERIAL <b>EN</b> | REF      | EAN           |
|------------|-----------------------|-----------------------|-------------------------------------------|----------|---------------|
| <b>(a)</b> | BOUTON                | BUTTON                | ABS-POM                                   | 10724829 | 3375537246397 |
| <b>(b)</b> | CORPS & CÂBLE         | BODY & CABLE          | ABS                                       | 10724830 | 3375537246403 |
| <b>(c)</b> | JOINT DE CLAPET       | VALVE WASHER          | SILICONE / SILICON                        | 10723443 | 3375537233250 |
| <b>(d)</b> | JOINT DE CULOT        | BASE WASHER           | SBS                                       | 10724096 | 3375537239283 |
| <b>(e)</b> | ECROU                 | NUT                   | PP                                        | 10724833 | 3375537246434 |
| <b>(f)</b> | JOINT DE CUVETTE      | BOWL WASHER           | PVC                                       | 10724097 | 3375537239290 |
| <b>(g)</b> | KIT DE FIXATION       | SCREWS KIT            | ACIER INOXYDABLE<br>STAINLESS STEEL       | 10724092 | 3375537239245 |
| <b>(h)</b> | CLÉ DE SERRAGE        | TIGHTENING TOOL       | PS RÉGÉNÉRÉ<br>PS REGENERATED             | 10720733 | 3375537206582 |

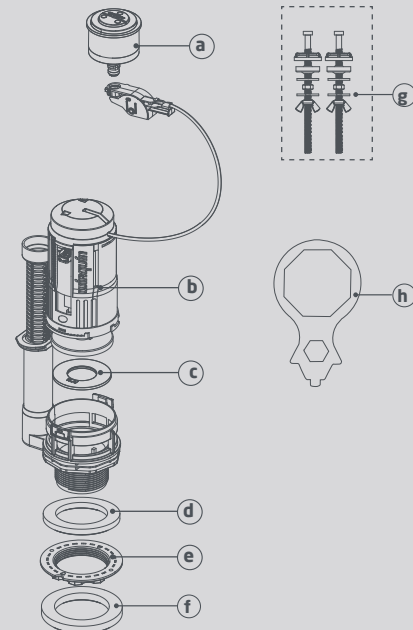


## 3 - RÉPARER | REPAIR | REPAREREN | NAPRAWIĆ | FIX | REPARIEREN



VIDÉO de montage et démontage

Assembly and disassembly VIDEO



### FR

#### 1 LE BOUTON N'ACTIVE PLUS LA CHASSE

► Vérifier la bonne connexion entre le bouton et le câble.

► Bouton (a) à changer ou dévisser.

► Une fois le bouton changé, si pas d'amélioration Commande à câble (b) à changer.

#### 2 L'EAU S'ÉCOULE DANS LA CUVETTE

► Cas 2A : petit filet d'eau :

> Joint de clapet (c) à nettoyer ou à changer (retirer le mécanisme en le tournant dans le sens anti-horaire, enlever le joint de clapet et le nettoyer à l'eau savonneuse avant de le repositionner; s'il est trop usé, le changer.)

> Joint de culot (d) à resserrer ou à changer (démonter le réservoir en dévissant les vis par le dessous).

► Cas 2B : flux plus important :

> Si l'eau s'écoule par le trop plein, le robinet est à nettoyer ou à changer si defectueux ou le trop plein à régler en fonction de la hauteur d'eau (mini 2 cm au dessus du niveau d'eau).

> Si l'eau s'écoule par le bas et que le mécanisme ne redescend pas, la pièce (b) peut être defectueuse et à remplacer si besoin.

#### 3 L'EAU S'ÉCOULE EN-DESSOUS DU RÉSERVOIR

► Vis de fixation (e) à resserrer ou à changer.

► Joint de réservoir (f) à repositionner ou à changer (démonter le réservoir en dévissant les vis par le dessous).

#### 4 L'EAU S'ÉCOULE SUR LE CÔTÉ DU RÉSERVOIR

► Le trop plein du mécanisme (b) (gris avec bague rouge) est à régler 2 cm en dessous de l'ouverture pour le raccordement du robinet et 2 cm au dessus du niveau d'eau.

### EN

#### 1 THE BUTTON NO LONGER ACTIVATES THE FLUSH

► Check if the push button is connected to the cable connection and locked in place. Check the pushbutton is moving freely in the push button hole. Check if the flush valve is moving up and down freely.

► Button (a) need to be changed.

► If still not working, cable part (b) to be change.

#### 2 WATER FLOWS INTO THE BOWL (WC PAN)

► Case 2A: small trickle of water:

> Check the flush valve sealing washer for debris or damage (c) remove the flush valve by turning it counterclockwise, remove the flush valve seal and clean it with warm soapy water and; if the sealing washer is damaged then replace seal.

> If the small trickle of water continues turn water supply off and remove top section of flush valve and leave for 1 hour, if the small trickle continues or cistern is empty then the backnut on the base of the flush valve needs to be tightened up.

► Case 2B: Continuous flow of water into bowl (wc pan)

> Check the inlet valve is shutting off on the waterline inside the cistern/tank. If the inlet valve is not shutting off, then the inlet valve needs to be repaired or replaced.

> Check the internal overflow height is 20mm above the waterline and overflow is locked in place.

> Check the flush valve is moving freely and is not sticking open and that the cable is routed correctly and the pushbutton is not sticking down.

#### 3 WATER LEAKING ON THE OUTSIDE OF THE CISTERN/TANK:

► Check the backnut is tight on the base of the flushvalve and sealing washer has been fitted on the inside of the cistern/tank.

► Checked the Fixing screw bolted kit (g) is tighten or change.

► Close coupling washer (f) to be either repositioned or changed (remove the cistern/tank by unscrewing the screws underneath tank).

#### 4 WATER FLOWS OVER THE SIDE OF THE TANK

► Always make sure the internal overflow (b) can cope with the incoming water supply - reduce the incoming water by turning the isolation valve down.

### NL

#### 1 DE KNOP ACTIVEERT DE SPOELING NIET MEER

► Controleer of de knop en de kabel goed zijn aangesloten.

► Knop A moet vervangen worden (a).

► Na vervanging van de knop, als er geen verbetering is kabelbediening (b) vervangen.

#### 2 WATER STROOMT IN DE KOM

► Geval 2A: klein straatje water:

> Klepdichting (c) moet worden gereinigd of vervangen (verwijder het mechanisme door het tegen de klok in te draaien, verwijder de klepdichting en reinig deze met een sopje voordat u deze terugplaatst; Als ze te versleten is, vervang ze dan.)

> Basisdichting (d) moet worden aangedraaid of vervangen (demonteer het reservoir door de schroeven van onderaf los te draaien).

► Geval 2B: grotere stroom:

> Als het water door de overflow stroomt, moet de kraan worden schoongemaakt of vervangen als deze defect is of moet de overflow worden aangepast aan de waterhoogte (minimaal 2 cm boven het waterniveau).

> Als het water van de bodem stroomt en het mechanisme niet naar beneden gaat. Deel (b) kan defect zijn en moet indien nodig worden vervangen.

#### 3 WATER STROOMT ONDER HET RESERVOIR

► (g) bevestigingsschroeven die moeten worden vastgedraaid of vervangen.

► (f) reservoirdichting die moet worden verplaatst of vervangen (demonteer het reservoir door de schroeven aan de onderkant los te draaien).

#### 4 WATER LOOPT LANGS DE ZIJKANT VAN HET RESERVOIR WEG

► De overflow van mechanisme (b) moet 2 cm onder de opening voor de kraanaansluiting en 2 cm boven het waterniveau worden afgesteld.

### PL

#### 1 PRZYCIŚC NIE URUCHAMIA SPŁUKIWANIA

► Sprawdź, czy przycisk jest podłączony do połączenia kablowego i zablokowany na miejscu. Sprawdź, czy przycisk porusza się swobodnie w otworze przycisku. Sprawdź, czy zawór spłuczki porusza się swobodnie w górę i w dół

► Przycisk (a) należy wymienić.

► Jeśli nadal nie działa, należy wymienić część kabla (b).

#### 2 WODA PRZEPŁYWA DO MISKI

► Przypadek 2A: niewielki strumień wody:

> Uszczelka zaworu (c) do czyszczenia lub wymiany (wyjmij mechanizm, obracając go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, wyjmij uszczelkę zaworu i wyczyść ją wodą z mydłem przed ponownym umieszczeniem; jeśli jest zbyt zużyta, wymień ją.)

> Podkładka podstawy (d) do dokręcenia lub wymiany (wyjmij zbiornik, odkręcając śruby pod zbiornikiem).

► Przypadek 2B: Ciągły przepływ wody:

> Jeśli woda przepływa przez przelew, zawór wlotowy należy wyczyścić lub wymienić, jeśli jest uszkodzony, lub należy wyregulować przelew (wysokość przelewu wynosi 20 mm nad linią wody).

> Jeśli woda przepływa od dołu, sterowanie linką może być uszkodzone. Część (b) należy wymienić.

#### 3 WODA PRZEPŁYWA POD ZBIORNIKIEM

► Śruba mocująca (g) do dokręcenia lub wymiany.

► Uszczelka zbiornika (f) / Podkładka sprzęgająca (f) do ponownego ustawienia lub wymiany (zdejmij zbiornik, odkręcając śruby pod zbiornikiem).

#### 4 WODA PRZEPŁYWA PO BOKU ZBIORNIKA

► Przewód spłuczki (b) musi być ustawiony 2 cm poniżej otworu przyłącza wlotowego i 2 cm nad linią wody.

### RO

#### 1 BUTONUL NU MAI ACTIVEAZĂ SPĂLAREA

► Verificați dacă conexiunea este bună între buton și cablu. Verificați dacă butonul se mișcă liber în orificiul butonului. Verificați dacă supapa de admisie se mișcă liber în sus și în jos.

► Butonul (a) pentru schimbare (sau deșurubare).

► Dacă încă nu funcționează, cablul de control (b) trebuie schimbat.

#### 2 APA CURGE ÎN VAS

► Cazul 2A: un mic firicel de apă:

> Garnitura supapei (c) trebuie curățată sau schimbată (demontați mecanismul prin rotirea lui în sens invers acelor de ceasornic, scoateți etanșaji supapa și curățați-o cu apă cu săpun înainte de a o repositiona; dacă este prea uzat, schimbați-l)

> Șaibă de bază (d) de strânsă sau de schimbat (scoateți rezervorul prin deșurubarea șuruburilor de sub rezervor).

► Cazul 2B: flux continuu de apă:

> Dacă apa curge prin preaplin, supapa de admisie trebuie curățată sau schimbată dacă este defectă sau preaplinul trebuie reglat (înălțimea preaplinului este de 20 mm deasupra liniei de plutire).

> Dacă apa curge de jos, controlul prin cablu poate fi defect. Partea (b) trebuie înlocuită.

#### 3 APA CURGE SUB REZERVOR

► Șurub de fixare (g) pentru strângere sau schimbare.

► Garnitura rezervorului (f) / Șaiba cuplajului de închidere (f) pentru a fi repositionată sau schimbată (scoateți rezervorul prin deșurubarea șuruburilor de sub rezervor).

#### 4 APA CURGE PE LATERALĂ A REZERVORULUI

► Depinul de spălare (b) trebuie reglat la 2 cm sub orificiul pentru racordul de admisie și la 2 cm deasupra liniei de apă.

### DE

#### 1 DIE TASTE IST DEFECT

► Überprüfen Sie die gute Verbindung zwischen Taster und Kabel.

► Knopf zum Wechseln oder Abschrauben (a).

► Sobald die Taste geändert wurde und keine Besserung eintritt, muss die Kabelsteuerung geändert werden (b).

#### 2 WASSER FLIESST IN DIE SCHÜSSEL

► Fall 2A: kleines Wassertropfen:

> Ventildichtung zum Reinigen oder Wechseln (c) (Entfernen Sie den Mechanismus, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen, entfernen Sie die Ventildichtung und reinigen Sie sie mit Seifenwasser, bevor Sie sie neu positionieren. Wenn sie zu stark abgenutzt ist, ersetzen Sie sie.)

> Die Bodendichtung (d) muss nachgezogen oder ausgetauscht werden (Tank durch Lösen der Schrauben von unten demonstrieren).

► Fall 2B: größerer Durchfluss:

> Fließt Wasser durch den Überlauf, muss der Wasserhahn gereinigt bzw. bei Defekt ausgetauscht werden bzw. der Überlauf entsprechend dem Wasserstand angepasst werden (mindestens 2 cm über dem Wasserspiegel).

> Wenn das Wasser von unten fließt und der Mechanismus nicht wieder herunterkommt, ist das Teil (b) möglicherweise defekt und muss gegebenenfalls ausgetauscht werden.

#### 3 WASSER FLIESST UNTERHALB DES TANKS

► Befestigungsschrauben (g) zum Anziehen oder Wechseln.

► Tankdichtung (f) muss neu positioniert oder ausgetauscht werden (Tank durch Lösen der Schrauben von unten demonstrieren).

#### 4 WASSER FLIESST AN DER SEITE DES TANKS HERUNTER

► Der Überlauf der Mechanik (b) (grau mit rotem Ring) muss 2 cm unterhalb der Öffnung für den Wasserhahanschluss und 2 cm über dem Wasserspiegel eingestellt werden.



## 4 - RECYCLER | RECYCLING | RECYCLEN | DO RECYKLINGU | A RECICLA | WIEDERVERWERTEN



**FR**  
**TRIEZ  
RÉEMPLOYEZ  
RECYCLEZ**



ASSOCIATION

OU



DISTRIBUTEUR

OU



DÉCHÈTERIE

Adresses sur [quefairedemesdechets.fr](http://quefairedemesdechets.fr)

**FR** Votre produit est en fin de vie et vous souhaitez vous en séparer ou le remplacer. Ne le jetez pas à la poubelle car il peut-être trié, réemployé ou recyclé : Le donner à une association afin qu'elle le répare et le remette en circulation, le remettre à votre distributeur, le déposer à la déchèterie de votre commune. Consulter les normes en vigueur dans votre pays.

**PL** Twój produkt jest jest zużyty i chcesz się go pozbyć lub wymienić na nowy? Nie wyrzucaj go do śmieci - można poddać go recyclingowi, ponownie wykorzystać lub poddać renowacji: oddaj go dystrybutorowi lub hydraulikowi, aby mógł go naprawić i ponownie wprowadzić do obiegu lub oddaj w lokalnym punkcie recyklingu. Zapoznaj się z normami obowiązującymi w Twoim kraju.

**EN** Your product is at the end of its life and you want to get rid of it or replace it. Do not throw it in the trash because it can be sorted, reused or recycled: Give it to an association so that they can repair it and put it back into circulation, give it to your distributor, drop it off at your local recycling center. Consult the standards in force in your country.

**RO** Produsul tău este la sfârșitul vieții sale și tu dorești să scapi de el sau să îl înlocuiești. Nu-l aruncați la gunoi pentru că poate fi sortat, refolosit sau reciclat: Dă-l unei asociații pentru ca ea să-l repare și să-l pună din nou în circulație, dă-l distribuitorului tău, lasă-l la centrul local de reciclare. Consultați standardele în vigoare în țara ta.»

**NL** Uw product is aan het einde van zijn levensduur en u wilt er vanaf of wilt het vervangen. Gooi het niet in de vuilnisbak omdat het kan worden gesorteerd, hergebruikt of gerecycleerd: geef het aan een vereniging zodat het kan worden gerepareerd en weer in omloop kan worden gebracht, geef het aan uw distributeur, lever het in bij het afvalverwerkingscentrum in uw gemeente. Raadpleeg de geldende normen in uw land.

**DE** Ihr Produkt hat das Ende seiner Lebensdauer erreicht und Sie möchten es entsorgen oder ersetzen. Werfen Sie es nicht in den Müll, denn es kann sortiert, wiederverwendet oder recycelt werden: Geben Sie es bei einem Verein ab, damit dieser es reparieren und wieder in Umlauf bringen kann, geben Sie es bei Ihrem Händler ab und geben Sie es bei Ihrem örtlichen Recyclingzentrum ab. Informieren Sie sich über die in Ihrem Land geltenden Normen.



**FR** \*CONÇU POUR DURER  
Le label indépendant LONGTIME® certifie notre engagement envers la fiabilité et la réparabilité de notre mécanisme FLEXIFLOW et vous permet de faire un achat intelligent et raisonnable.

**EN** \*DESIGNED TO LAST  
The independent LONGTIME® label certifies our commitment to the reliability and repairability of our FLEXIFLOW mechanism and allows you to make an intelligent and reliable purchase

**NL** \*DUURZAAM ONTWERP  
Het LONGTIME® Onafhankelijk label certificeert ons engagement van betrouwbaarheid en herstelbaarheid van ons FLEXIFLOW en stelt u in staat een intelligente en redelijke aankoop te doen.

**PL** \*ZAPROJEKTOWANE NA LATA  
Niezależna etykieta LONGTIME® potwierdza niezawodność i możliwość naprawy naszego mechanizmu FLEXIFLOW oraz daje możliwość dokonania rozsądnej decyzji zakupowej

**RO** \*PROIECTAT SĂ DUREZE  
Eticheta independentă LONGTIME® certifică angajamentul nostru față de fiabilitatea și reparabilitatea mecanismului nostru FLEXIFLOW și vă permite să faceți o achiziție inteligentă și responsabilă.

**DE** \*Auf Langlebigkeit ausgelegt  
Das unabhängige LONGTIME®-Label bescheinigt unser Engagement für die Zuverlässigkeit und Reparierbarkeit unseres FLEXIFLOW-Mechanismus und ermöglicht Ihnen eine intelligente und einen vernünftigen Kauf tätigen.